



2024  
**Brésil**  
en  
**béarn**

FESTIVAL DE MUSIQUE  
FRANCO-BRÉSILIENNE

## FESTIVAL BRÉSIL EN BÉARN 2025

### Rencontres musicales franco-brésiliennes

Le festival Brésil en Béarn est un espace de rencontres entre la chanson française, la musique brésilienne et les liens entre des langues sœurs (occitan, portugais, français) autour de « **l'esprit troubadour** » mêlant musiques et narrations. Il s'agit de poursuivre le chemin de passeurs entre différents courants musicaux, différentes langues, en mettant l'accent sur un ou des artistes symboles de ces partages et/ou des thèmes divers (environnement, société etc.). La quatrième édition du festival est en directe prolongation de cet esprit qui a fait le succès des éditions successives depuis 2022. **Parrainée par André Minvielle**, cette quatrième édition se tiendra dans la première quinzaine du mois d'août 2025 dans des municipalités partenaires. Il rassemblera des artistes français et brésiliens amoureux des passerelles entre nos musiques et nos langues, et en cette année commémorant les liens entre la France, il rendra hommage à deux poètes conteurs d'histoires, **George Brassens** et **Vinicius de Moraes**. Le thème choisi pour 2025 est celui de **l'eau dans tous ses états**.

### Passeurs de mots et de notes

L'édition 2024 a confirmé l'engouement du public pour cet espace de partages que propose le festival Brésil en Béarn autour de la rencontre, au féminin et masculin, de musiciens auteurs-compositeurs français et brésiliens. Cette édition a initié une dimension supplémentaire avec l'esprit troubadour fait de narrations et de dialogues d'âmes à âmes. Le cœur du festival a ainsi battu au rythme de musiques syncopées et de poésies mariant le français et le portugais autour de répertoires de passeurs tant français que brésiliens, de musiques instrumentales telle que le choro, et d'interactions avec le public. Sous l'impulsion des artistes majeurs du festival dont André Minvielle, Didier Sustrac et Philippe Powell, amoureux des langues, des accents et des passerelles musicales et poétiques, le festival a conquis le public par l'ambiance intime de ces rencontres.

Le festival illustre un adage cher à **Pierre Barouh**, « la vie est l'art des rencontres », qu'il avait adopté du grand poète brésilien Vinicius de Moraes. La rencontre a également généré des discussions passionnées autour du mariage des langues et des rythmes, en particulier avec et par André Minvielle et sa fille Juliette Minvielle ainsi que Rita Macedo venue de Toulouse pour chanter en occitan sur des rythmes de samba. Nous retrouvons avec ces échanges, des temps anciens où les poètes, musiciens, racontaient des histoires dans les villes et campagnes. L'influence des troubadours reste d'ailleurs vive dans les pays de langues occitanes qui se déclinent en divers idiomes, du provençal au béarnais ! Claude Sicre l'a d'ailleurs montré avec ses *Fabulous Trobadors*, Francis Cabrel y est également attaché, Rita Macedo avec *les Femmouzes*, nous assure que la langue la plus proche de l'occitan est le portugais. Ce n'est donc pas un hasard que l'art de « conter en musique » reste ancré en nous car il nous a été transmis de génération en génération. Cela ne concerne d'ailleurs pas que nos pays occitans, le mouvement troubadour, ce « parler en chantant », se retrouve au Royaume Uni (via Aliénor), le Piémont et la Toscane, l'Espagne avec ses racines arabo-andalouses partagées par le Portugal qui se sont inscrites dans le flamenco et le fado, et via ces pays de l'autre côté de l'Atlantique avec au Brésil, les repensistes du Nordeste. Nous connaissons les trouvères (de langue d'oïl), les minnesängers en Allemagne, des mouvements lyriques en Galice et Portugal connus comme le trovadorismo (ou trobadorismo). En Béarn, Gaston Fébus, lui-même troubadour à ses heures, a illustré en son temps les liens interculturels qui se tissent avec cet art toujours vivant.

En poursuivant la programmation qui a fait le succès de la troisième édition, l'édition 2025 mettra à l'honneur **Georges Brassens** (avec l'invitation de Joel Favreau qui fut son guitariste) et **Vinicius de Moraes** pour une rencontre virtuelle autour de l'art de raconter des histoires en musique. Ces deux grands artistes ne se sont pas directement rencontrés, mais on retrouve des liens entre eux via un syncrétisme de leurs musiques et paroles qui ont nourri des grands passeurs tels que Pierre Barouh et Georges Moustaki.

## À l'origine du festival

Des rencontres franco-brésiliennes ont été animées depuis 2009 par l'association Bossa Flor Music, fondée à Bruxelles et établie en Béarn depuis septembre 2022, avec plus de 200 concerts organisés depuis lors. L'idée originale d'un festival en Béarn est née d'une rencontre entre des musiciens franco-brésiliens, en particulier Philippe Quevauviller et Osman Martins, dans le cadre du festival Scènes au Vert à Pau le 15 août 2021. L'engouement du public, nombreux ce jour-là sur la Place Royale, a fait germer une graine, de festival cette fois, avec un trio de musiciens brésiliens et trois artistes français réunis en août 2022 pour une résidence en Béarn dans les communes de Saint-Armou, Lourenties et Nay. L'édition 2023 a été réalisée durant la première semaine de juillet 2023 à Nay, associée à des master classes (guitare, percussions, chant) et des initiations aux percussions pour les enfants. Pour la quatrième édition, ce sont 5 dates et 9 concerts qui ont réuni une troupe d'une vingtaine de musiciens dont des têtes d'affiche comme Philippe Powell, le fils du grand Baden Powell. Les biographies des artistes impliqués sont disponibles sur le site <https://www.bossaflor.com/bresil-en-bearn>.

## BOSSA FLOR MUSIC



*Bossa Flor Music* est un projet de production musicale créé par **Philippe Quevauviller** à Bruxelles en 2009 et établi en Béarn (Siège social à Nay) depuis septembre 2022, qui a évolué au fil du temps, des rencontres et des envies musicales autour de la musique brésilienne, de la chanson française et du jazz. Plus de 200 événements organisés entre 2009 et 2022 ont réuni des groupes et artistes aux influences diverses. L'association a de plus fondé un label et produit plusieurs albums entre 2017 et 2024, ainsi qu'une activité d'éditions avec une dizaine d'ouvrages publiés depuis 2017 (informations disponibles sur

<https://www.bossaflor.com/shop>). L'expérience acquise dans ces activités a permis de tisser un réseau solide entre des artistes de divers horizons et un public sensibilisé par les échanges culturels entre la francophonie et la lusophonie. L'association est soutenue par des membres cotisants et une base de données de plus de mille-deux cents inscrits à la newsletter mensuelle. **Sabine Helgen-Quevauviller** en assure la présidence, et coordonne la logistique du festival avec Anne Luypaert et Christine Helgen.

# LA QUATRIÈME ÉDITION DU FESTIVAL BRÉSIL EN BÉARN

L'édition 2025 du Festival poursuit le chemin tracé depuis son origine, avec une équipe renforcée tant sur le plan des musiciens que l'équipe technique (régie, ingénieur du son, vidéaste, photographe). Elle se tiendra durant la première semaine du mois d'août dans des communes partenaires.

## L'ÉQUIPE

**ASSOCIATIONS PORTEUSES** : Gestion générale assurée par l'association **Bossa Flor Music** (présidée par **Sabine Helgen-Quevauviller**), partenariat avec l'association **Les Chaudrons**

**DIRECTION GÉNÉRALE** : Elle est assurée par **Philippe Quevauviller**, **André Minvielle** (parrain du festival), **Didier Sustrac** et **Aurélie Tyszblat** qui fixent les orientations du festival et les choix artistiques en concertation avec les membres de la troupe

**DIRECTION ADMINISTRATIVE ET OPÉRATIONNELLE** : **Philippe Quevauviller** avec le soutien de **Didier Couture**. Elle comprend les demandes de subventions, les aspects budgétaires et contractuels, et les aspects opérationnels du festival.

**DIRECTION MUSICALE ET COMMUNICATION** : **Vitor Garbelotto** assisté de membres de la troupe qui désirent s'impliquer dans le choix des répertoires et les arrangements

**DIRECTION TECHNIQUE** : **Roberto de Olivera** assisté d'**Angie Dubus** qui assurera la régie son, de **Jérémy Pompey** et **Rémi Tarbagayre** (ingénieurs son), **Stephan Audibert** (lumière) et **Lucas Bernard-Etcheberry** (soutien logistique), et **Odile Barlier** en charge de la régie générale.

**DIRECTION PÉDAGOGIQUE** : Animations coordonnées par **Camila Nobre** et **Marina Jolivet**.

**SCÉNOGRAPHIE** : **Camila Nobre** (assistée par **Sabine Helgen-Quevauviller**)

**ARTISTES PERMANENTS DE LA TROUPE** :

- **André Minvielle** (chant, percussions)
- **Aurélie Tyszblat** (chant)
- **Didier Sustrac** (chant, guitare)
- **Carlos Queiroz** (basse)
- **Cecilia Peçanha** (chant, flûtes, guitare)
- **Juliette Minvielle** (chant, clavier)
- **Odile Barlier** (percussions, flûtes à eau, chant)
- **Philippe Quevauviller** (chant)
- **Rita Macedo** (chant, accordéon)
- **Roberto de Oliveira** (trombone, mandoline)
- **Vitor Garbelotto** (auteur-compositeur, guitare sept cordes)

**ARTISTES INVITÉS POUR L'ÉDITION 2025** : Invitation de **Joel Favreau** (chant, guitare), **Claudio Rocha** (saxophone), **Nyllo Canela** (percussions) et le **Trio Anaê** (chant). Sur le plan local, invitation du trio de **Noémie & friends** pour la partie de « *Brassens Brasileiro* »

**EQUIPE LOGISTIQUE** (catering, bar, ventes produits dérivés) : **Anne Luypaert**, **Sabine Helgen-Quevauviller**, **Christine Helgen** pour le catering, **Stephan Audibert**, **Lucas Bernard-Etcheberry**, **Louis Quevauviller**, **Sophie Leroy** pour le bar et ventes

**COMMUNICATION** : Coordonnée par **Philippe Quevauviller** et **Vitor Garbelotto**. Personne à recruter pour la stratégie et suivi (réseaux sociaux, contacts médias) + **Philippe Quevauviller** pour l'écriture d'articles la presse et passage en radio (éventuellement TV) avec d'autres intervenants, affiches / flyers / banderoles. Affiches / Flyers imprimés par la société ICN (Orthez).

**PHOTOS / CAPTATIONS VIDÉOS** : Photographe couvrant les concerts et images de répétitions / ambiance : **Pedro Lombardi**. Photographe local (Nay) pour le concert final du festival et le contact presse : A contacter. Captation d'images vidéo : **Sébastien Marquetteau** (Cinéma)

Une affiche commune pour les activités / lieux du festival a été élaborée pour affichage selon le même modèle que celui utilisé en 2024. Un partenariat sera établi avec Presse-Pyrénées (La République des Pyrénées et L'éclair des Pyrénées) et Radio France Bleu Béarn Bigorre.

## PROGRAMME

Dans la continuité de l'édition 2024, le fil rouge de la programmation reste les liens entre la chanson française et des influences de la musique brésilienne, en poursuivant le chemin des passeurs de la musique brésilienne, et en renforçant des liens entre des musiques, des poésies et des langues sœurs (occitan, portugais, français) autour de l'art des rencontres. L'idée est ainsi de poursuivre qui mettent en avant les **concordances de langues** (français, portugais, occitan) autour d'un thème qui, pour 2025, sera **autour de l'eau** selon les orientations suivantes :

- Répertoire et narration (en français, portugais, occitan) autour de l'eau « dans tous ses états » (essentielle, nourricière, colérique, brûlante, glacée) comme fil conducteur dans les différentes dates (introduction ou conclusions des concerts) et dernier spectacle scénarisé autour d'un conte sur l'eau.
- Hommage à Georges Brassens, avec choix de chansons en mode brésilien (dont certaines autour de l'eau, cf. le parapluie, dans l'eau de la claire fontaine etc.) et de Vinicius de Moraes (chansons avec parties parlées)
- Esprit troubadour illustré par des choix de chansons en occitan, français et portugais
- Bal brésilien (forró) à un ou deux lieux du festival, mêlant danses brésiliennes et occitanes
- Actions culturelles : Ateliers pédagogiques autour d'initiations au chant brésilien et percussions brésilienne (tout public), et atelier pour les petits d'initiation à la musique brésilienne

Les concerts du festival se tiendront entre le **1<sup>er</sup> et le 10 août 2025** dans des communes partenaires. Le lancement du festival se tiendra à Saint-Armou le 1<sup>er</sup> août, suivi de dates à Buros, Lagos, Pau et Nay pour un concert « Tous en scène ». Le dernier concert est prévu à Orthez le 10 août.

## PARTENAIRES

Le festival bénéficiera d'une subvention de la Mairie de Nay et des soutiens ont été accordés par les Mairies de Saint-Armou, Buros, la salle Rêves de Ludique à Lagos et le jardin du Musée Jeanne d'Albret à Orthez (mise à disposition à titre gracieux). Des demandes de subventions ont été faites auprès de la Communauté des communes du Nord-Est Béarn, de l'Agglomération de Pau ainsi que du Conseil Départemental. D'autres demandes sont en cours auprès de la Communauté des communes du Pays de Nay, de la DRAC, de la SACEM et de la SPEDIDAM. Un soutien est également prévu par le Crédit Mutuel. D'autres aides sont recherchées (mécénat, sponsoring) pour équilibrer le budget estimé à 42.000 €.

# AGENDA PRÉVISIONNEL

## VENDREDI 1<sup>er</sup> AOÛT

**SAINT-ARMOU - Salle des fêtes (20h30-22h30)**

### MUSIQUE INSTRUMENTALE BRÉSILIENNE

Musique instrumentale brésilienne, en particulier choro et musiques de Baden Powell avec quelques chansons de Vinicius de Moraes sous la direction de Vitor Garbelotto (guitare sept cordes), Cecilia Peçanha (flûte, chant), Roberto de Oliveira (trombone, mandoline), Claudio Rocha (saxophone), Carlos Queiroz (basse), Nyllo Canela (percussions), et la participation de Philippe Quevauviller (chant)

## SAMEDI 2 AOÛT

**SAINT-ARMOU - Salle des fêtes**

### ACTIONS CULTURELLES (14h-17h00)

*Ateliers pour les petits* (aquarelle, expression corporelle) animés par Camila Nobre et Marina Jolivet

*Expo aquarelles* de Marina Jolivet

### Terra Curumim (spectacle pour petits et grands)

Terra (terre) Curumim (enfant en Trupi) est un spectacle proposé par Camila Nobre et Vitor Garbelotto qui assume son engagement écologique et invite chacun à cultiver les graines qui mènent à la construction de la terre que nous souhaitons créer pour nos futurs curumims !

### DIDIER SUSTRAC (20h30-22h30)

Guitariste, chanteur, auteur-compositeur, Didier fête cette année les 30 ans de l'album Zanzibar qui l'a propulsé sur les scènes nationales. Il poursuit son chemin artistique en enchantant le public avec ses nouvelles compositions et albums toujours empreints de musique brésilienne et ses textes qui nous parlent de nos relations aux autres, de l'amour et de quelques indignations vis-à-vis de notre société chancelante

## DIMANCHE 3 AOÛT

**SAINT-ARMOU - Salle des fêtes**

### ACTIONS CULTURELLES (14h-17h00)

*Ateliers pour les petits* (aquarelle, expression corporelle) animés par Camila Nobre et Marina Jolivet

*Expo aquarelles* de Marina Jolivet

### Terra Curumim (spectacle pour petits et grands)

Terra (terre) Curumim (enfant en Trupi) est un spectacle proposé par Camila Nobre et Vitor Garbelotto qui assume son engagement écologique et invite chacun à cultiver les graines qui mènent à la construction de la terre que nous souhaitons créer pour nos futurs curumims !

### BUROS - Foyer Rural (20h30-22h30)

### PASSARIM - PASSEURS DE LA MUSIQUE BRÉSILIENNE

Philippe Quevauviller (chant) propose un clin d'œil brésilien à quelques « passeurs » de la musique brésilienne, en particulier Henri Salvador, Claude Nougaro, Pierre Barouh, Georges Moustaki, Michel Fugain, avec un clin d'œil à Georges Brassens avec des adaptations d'une sélection de ses chansons en rythmes brésiliens (samba, bossa nova, choro) arrangées et accompagnées par un quintet de musiciens brésiliens de la troupe Brésil en Béarn.

## LUNDI 4 AOÛT

**BUROS - Foyer rural (20h30-22h30)**

### A PARTIR DES TROBAIRITZ

Trois voix qui s'unissent pour chanter la langue d'Oc au féminin à partir des chants de trobairitz (les femmes troubadours) et de textes médiévaux, avec Rita Macedo (chant, accordéon, percussions), Juliette Minvielle (chant, piano, txun-txun, percussions) et André Minvielle (chant, percussions électriques)

## MARDI 5 AOÛT

NAY – Maison carrée

**Fanfarandole (11-12h30)**

*Une fanfarandole intergénérationnelle menée par André Minvielle pour animer le marché de Nay !*

**LAGOS – Salle Rêves de Ludique (20h30-22h30)**

**NOÉMIE & FRIENDS**

*Noémie et ses acolytes vous feront voyager au son des guitares, charango, instruments à vent et percussions diverses, des chansons en français, espagnol, brésilien et béarnais !*

## MERCREDI 6 AOÛT

**LAGOS – Salle Rêves de Ludique (20h30-22h30)**

**ODILE & CECILIA**

*Odile Barlier aime la musique « sauvage », celle qui se fait spontanément avec un souffle dans les arbres, la résonance d'un objet, l'écoulement de l'eau... elle invite le public à se ressourcer dans une musique et des chants qui nous rapprochent de la nature et font de ses concerts une parenthèse unique. Cecilia navigue dans divers styles de musiques brésiliennes, du classique vers la samba et le choro. Le duo se retrouve pour des échanges autour de flûtes, guitare et chant.*

## JEUDI 7 AOÛT

**PAU – Espace Dantza (20h30-22h30)**

**JOEL FAVREAU**

*Joel Favreau musarde dans les musiques du monde, il a accompagné de nombreux grands de la chanson comme Georges Moustaki, Yves Duteil, Maxime Le Forestier, avant de tomber dans la marmite de l'univers de Georges Brassens qui l'a invité à le rejoindre pour accompagner ses chansons de belles ritournelles. Dans ce concert, le guitariste de Brassens fera des siennes en présentant ses propres chansons, et il s'associera avec **Vitor Garbelotto** (guitare sept cordes), **Roberto de Oliveira** (trombone, mandoline), **Claudio Rocha** (saxophone) et **Nyllo Canela** (percussions) pour interpréter quelques chansons de Brassens en mode brésilien, avec la participation de **Philippe Quevauviller** (chant).*

## VENDREDI 8 AOÛT

**PAU – Espace Dantza (20h30-22h30)**

**TRIO ANAÊ**

*Du Brésil, elles ont pris le rythme et la joie. Depuis la France, elles ont tissé un cocon où leurs 3 voix peuvent vibrer en harmonie polyphonique. Le concert du trio Anaê vous embarque dans un sillon qui puise dans la grande tradition de la musique vocale avec délicatesse, humour, "ginga" et élégance. Elles sont accompagnées par Vitor Garbelotto à la guitare 7 cordes et mises en scène par Caroline Leboutte.*

## SAMEDI 9 AOÛT

NAY – Maison carrée

**Fanfarandole (11-12h30)**

*Une fanfarandole intergénérationnelle menée par André Minvielle, Rita Macedo, Odile Barlier, Yê Dos Santos et Lucas Bernard-Etcheberry pour animer le marché de Nay !*

**NAY – Promenade (fronton) (Initiation 19h00, Bal 20h00, Concert 21h30)**

**BAL BRÉSILIEN / OCCITAN & CONCERT « EAU DANS TOUS SES ÉTATS »**

*En première partie, bal animé par Rita Macedo associée à André et Juliette Minvielle et Nino Ferrer (Ti'bal Tribal) pour guider le public à entrer dans les danses occitanes et brésiliennes (forró). En deuxième partie, l'équipe du festival Brésil en Béarn se retrouvera sur scène pour proposer un florilège de chansons autour du thème de l'eau « dans tous ses états ».*

## DIMANCHE 10 AOÛT

**ORTHEZ – Musée Jeanne d'Albret (19h00-20h30)**

**BRASSENS BRASILEIRO**

*Un concert hommage à Georges Brassens en mode brésilien avec **Philippe Quevauviller** (chant, **Vitor Garbelotto** (guitare sept cordes), **Roberto de Oliveira** (trombone, mandoline), **Claudio Rocha** (saxophone), **Nyllo Canela** (percussions) et la participation de **Joel Favreau**.*

# LA TROUPE BRÉSIL EN BÉARN 2025

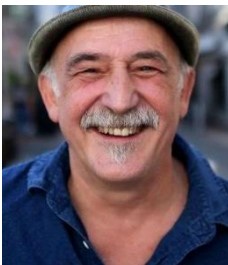
## DIRECTION GÉNÉRALE

### *Philippe Quevauviller*



Philippe s'est bâti une expérience musicale avec divers groupes et d'organisations de concerts à Bruxelles depuis 2009 et s'est lié d'amitié avec Pierre Barouh en 2011 qui donne l'impulsion de ce qui deviendront, en 2016, le **Label Bossa Flor Music** et les **Éditions Bossa Flor**. Il coordonne depuis lors les activités de production (concerts, albums) et d'édition pour Bossa Flor Music. Il rencontre Didier Sustrac en 2017 et poursuit avec lui l'idée de rencontres autour de la chanson française et la musique brésilienne dont le **festival Brésil en Béarn** est une conséquence directe. <https://www.bossaflor.com/bio-philippe-quevauviller>

### *André Minvielle*



André chante en français et occitan et pratique la *vocalchimie*, mélange de scat, blues et rap qu'il accompagne parfois de vielle à roue, de percussions et bruitages. Après la sortie de son album, *Tri'bal Tribal* dans lequel il s'associe à sa fille Juliette, il musarde dans les répertoires de Charles Trénet et de Claude Nougaro. André a accepté l'invitation de Bossa Flor Music de parrainer le festival Brésil en Béarn qui s'installe en partie sur ses terres de Nay. Il participera à deux concerts de la programmation 2024. Il est le parrain du festival et intervient également au titre de l'Association Les Chaudrons. <https://www.bossaflor.com/andre-minvielle>

### *Didier Sustrac*



Didier se nourrit d'influences musicales puisées dans le cool jazz et la bossa nova. Il signe en 1993 son premier disque, *Zanzibar* qui contient son premier tube, « Tout seul » et enchaîne ensuite les disques et les rencontres en duo, entre autres avec Chico Buarque, Claude Nougaro, Michel Fugain, Yuri Buenavetura, Pierre Barouh, Philippe Baden Powell et David Linx. Il est l'un des artistes qui réussissent le mieux le mariage de la musique brésilienne et de la langue française. Ses albums *Ostende Bossa* (2016) et *Marcher derrière* (2021) en témoignent. Il est directeur artistique du festival depuis 2023. <https://www.bossaflor.com/bio-didier-sustrac>

### *Aurélie Tyszblat*



Aurélie est chanteuse et parolière. Avec le duo Aurélie & Verioca, elle a publié 3 albums de chansons brasilo-françaises, *Além des nuages* (2011), *Pas à pas* (2015) et *Uatu* (2019), qui comptent des participations prestigieuses comme celle de Guinga, Casuarina, Philippe Baden Powell, Joyce Moreno et qui confirment l'évocation faite par le quotidien O Globo de « la musique brésilienne de 2 françaises ». Aurélie a aussi une riche activité de pédagogue autour de la transmission de la musique brésilienne. Depuis 2023, elle a fondé le trio Anaê, un trio de polyphonies brésiliennes. <https://www.bossaflor.com/aurelie-tyszblat>



## DIRECTION MUSICALE

### *Vitor Garbelotto*



Originaire de Criciúma (Brésil), Vitor est guitariste, compositeur, arrangeur et poète. Figure émergente de la guitare brésilienne contemporaine, il a suivi une double formation en musique classique et populaire. Il publie deux albums en solo entre 2010 et 2015. Installé en France depuis 2016, il y enregistre son troisième album *Loro Project*. Sa polyvalence lui permet de participer aux projets les plus divers. Qu'il s'agisse de la musique brésilienne, classique, du jazz, de la chanson française ou même du théâtre. De ses rencontres à Lille et Bruxelles naît le Soltacorda trio. <https://www.bossaflor.com/bio-vitor-garbelotto>

## DIRECTION TECHNIQUE

### *Roberto de Oliveira*



Originaire de Fortaleza (Brésil), Roberto est auteur / compositeur et multi-instrumentiste. Il arrive en France en 2009 en tant que directeur musical du Ballet Art Populaire de Fortaleza, et décide de s'installer à Lille. En 2014, il met en dialogue des harmonies d'anciens mineurs du Nord de la France et du Nordeste du Brésil. En 2015-2017, il enregistre avec le groupe Os Brasileirinhos et l'album *Sertão*. En tant que directeur artistique de l'Association Açai, Roberto organise le premier festival de choro du Nord de la France en 2018 et sort, la même année, l'album du trio Caldo de Cana. <https://www.bossaflor.com/roberto-de-oliveira>

## DIRECTION PÉDAGOGIQUE

### *Aurélie Tyszblat* (cf bio ci-dessus)

### *Marina Jolivet*



Marina est « magnétiseuse de frigos ». Elle dessine des affiches, flyers, cartes, magnets, des illustrations pour des livres, etc... Elle peint aussi des tableaux, des fresques pour les hôpitaux, les écoles, etc. Elle adore recycler les déchets pour faire des magnets, des sculptures... Elle peut créer des expositions à thèmes, humoristiques et bien documentées et même créer des jeux géants (ex : sur les champignons, les oiseaux...). Enfin Marina aime aussi beaucoup animer des ateliers pour tous les âges, des tous petits aux papis-mamies pour transmettre ses tuyaux et ses pinces pour créer enseignes, fresques, jeux etc.

### *Camila Nobre*



Camila a de multiples talents comédienne, conteuse, pédagogue, metteuse en scène et scénographe. Son travail artistique s'inscrit dans un dialogue constant entre la tradition et la contemporanéité. Elle se produit dans plusieurs pays avec son spectacle *Terra Curumim* et anime également des ateliers de théâtre pour divers publics, en France, en Belgique, aux Pays-Bas et au Brésil. Auteure d'une publication scientifique sur les conteurs africains et leurs traditions, elle met en lumière la simplicité et la puissance intemporelle de la narration orale.

<https://www.bossaflor.com/camilanobre>

## RÉGIE GÉNÉRALE

### *Odile Barlier*



Odile se forme à l'école musicale par l'étude du violoncelle et de la danse classique au conservatoire de Metz. Elle aime la musique « sauvage », celle qui se fait spontanément avec un souffle dans les arbres, la résonance d'un objet, l'écoulement de l'eau, la vie du village ... En 2001, elle crée son propre espace de jeux, la Cabane à ouïr. Grâce à cet « instrument » joué en acoustique est né un premier duo, Oïso, avec Lise Garnier (chanteuse tromboniste), puis des projets pluridisciplinaires avec divers artistes. Elle participe à l'album de Didier Sustrac *Marcher derrière* avec lequel elle prépare un album avec ses compositions personnelles. <https://www.bossaflor.com/odile-barlier>

## LA TROUPE, CE SONT AUSSI...

### *Cecilia Peçanha*



Cecilia étudie au Brésil la guitare, la flûte à bec et le chant, puis au Conservatoire Royal de Bruxelles pour approfondir sa passion pour le Jazz et la Musique Contemporaine avec l'écriture de compositions et d'arrangements pour la flûte à bec solo, duos, trios et quatuors. Cecilia joue de la flûte à bec dans l'ensemble Les Alchimistes (Bruxelles). Elle a enregistré un album (*Ciclorama*, 2011) Elle est guitariste, chanteuse, flûtiste, compositrice et directrice du quatuor Blue Bossa Liberté, avec lequel elle a enregistré 2 albums en Belgique. Elle enseigne la flûte à bec dans diverses écoles. <https://www.bossaflor.com/cecilia-pecanha>

### *Carlinhos Queiroz*



Carlinhos est originaire de Rio de Janeiro et est établi à Pau. Son implication précoce dans la musique, influencée par son père musicien, le conduit vers une carrière musicale professionnelle. Musicien polyvalent, sa curiosité musicale couvre divers genres, il puise ses influences dans celles de son père, Sebastião Queiroz et Alex Malheiros (co-fondateur du groupe Azymuth), Carlos Santana et Milton Nascimento. Carlinhos continue à explorer de nouveaux horizons musicaux, offrant ses talents à la scène musicale contemporaine. <https://www.bossaflor.com/carlos-queiroz>

### *Juliette Minvielle*



Juliette est une musicienne visiteuse des langues, qui se décrit comme une « musicienne rurale qui aime les musiques à danser du répertoire gascon, tels que les rondeaux ou les scottishs ». Initiée à la musique par son père André Minvielle, elle s'est notamment formée à l'école des bals populaires et des festivals locaux, par exemple au sein des groupes gascons Laüsa ou Saraï. Désormais, elle tente la scène seule et entonne des chanst béarnais aux rythmes brésiliens en passant par la cadence gasconne, passant du piano à la voix, du tambourin à la guimbarde, et invitant à la danse. <https://www.bossaflor.com/juliette-minvielle>

## *Rita Macedo*

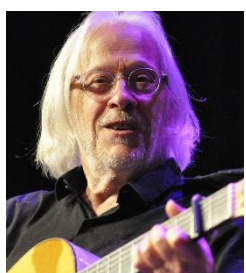


Rita est une enfant de Salvador de Bahia. Elle grandit sur les Trios Eletricos du carnaval avec ses frères et son père qui les mènent jusqu'à Toulouse pour le carnaval en 1986 où elle décide de s'installer pour étudier le piano classique. Elle y rencontre Claude Sicre des Fabulous Trobadors qui étudie les ponts entre les troubadours occitans et les repentistes brésiliens. En 1992, elle découvre l'accordéon avec lequel elle joue toujours. Rita s'est notamment fait connaître avec son duo Femmouzes, faisant chanter et danser comme au « village » sur un répertoire qui renoue avec les grandes traditions des musiques populaires.

<https://www.bossaflor.com/rita-macedo>

## ET COMME INVITÉS...

### *Joel Favreau*



Auteur compositeur interprète, Joel est un autodidacte de la guitare. Influencé par le jazz et les musiques du monde, il a accompagné entre autres Georges Moustaki, Yves Duteil, Colette Chevrot qui lui a fait connaître Georges Brassens, mais aussi Jacques Higelin, Brigitte Fontaine, Catherine et Maxime Le Forestier. Il a été la deuxième guitare de Georges Brassens dans ses deux derniers albums. En 2011, il réalise une nouvelle version de l'album de "la supplique" en y incluant la deuxième guitare. Aujourd'hui, on le retrouve dans un parcours personnel avec ses propres chansons. <https://www.bossaflor.com/bio-joel-favreau>

### *Claudio Rocha*



Claudio est né à Rio de Janeiro. Il se forme musicalement à Rio et participe à des tournées brésiliennes de Sivuca et Los Hermano, avec des participations dans plusieurs CD d'artistes brésiliens. Entre 2004 et 2010, Claudio participe à des tournées européennes du groupe Brasil Tropical. Il rejoint également divers groupes brésiliens qui participent à différents festivals en France, Pays-Bas, Irlande et Belgique. Basé à Bruxelles, il participe à divers albums et est très actif sur la scène internationale avec plusieurs groupes, par exemple Goiabada, Calatrio et Caçamba. <https://www.bossaflor.com/bio-claudio-rocha>

### *Nyllo Canela*



Patamusicien, multi-percussionniste brésilien, Nyllo se passionne pour les percussions du monde. Il a débuté avec des maîtres percussionnistes brésiliens qui lui ont enseigné la samba, l'afoxé, la samba-reggae, le maracatu et autres rythmes exotiques. Nyllo a partagé la scène avec de grands artistes internationaux. Il personnalise son set de percussions selon l'endroit, le moment, le public, l'inspiration. En 2012, il lance son premier disque avec le groupe Saramandaia. Il s'investit également dans une zone de désaffiliation sociale de Sao Vicente (Brésil).

## *Noémie & Friends*



Noémie et ses acolytes vous feront voyager au son des guitares, charango, instruments à vent et percussions diverses. Le quartet est basé à Pau et s'est fait connaître dans des festivals prestigieux en hommage à Georges Brassens, par exemple à au Théâtre de la mer à Sète en août 2024, et le 9<sup>ème</sup> festival Brassens à Liège en novembre 2024.

## *Trio Anaê*



Trois chanteuses, Aurélie Tyszblat, Sonia Cat-Berro et Jiji, aux parcours singuliers nourris de Brésil, de jazz et de chanson, accordent leurs voix pour interpréter un répertoire de cœur, fait de ce que le Brésil d'hier et d'aujourd'hui a de plus riche et divers. Leur trio, Anaê, propose un répertoire inédit à l'esthétique raffinée en un hommage à la tradition des groupes polyphoniques brésiliens (Trio Esperança, Quarteto em Cy...) auquel elles ajoutent leur touche d'humour et de tendresse.